**外國人變更希望工作「區域」或「類別」申請書(中菲)**

Application Form para sa Pagpalit ng [Lugar] o [Uri] ng Dayuhan

本人為□外國人□雇主，或受□外國人□雇主委託，辦理外國人轉出案變更以下申請項目繼續公告，相關資料如下表，請貴單位准予並協助辦理。

Ako ay ang □ Dayuhan □ Employer o ang itinalagang representante ng □ Dayuhan □ Employer upang tumulong sa pag-asikaso ng mga sumusunod sa paglipat ng dayuhan. Ang mga hinihinging impormasyon ay nasa iababa, mangyaring aprubahan at tumulong.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 登錄案號Record Number | 識別碼ID Number | 外國人姓名Pangalan ng Dayuhan | 護照號碼Passport Number |
|  |  |  |  |

申請項目：

Aplikasyon:

□1.變更「希望工作區域」繼續公告。(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○就業中心轉換至○○就業中心繼續公告】。

□1. Paunawa sa pagpalit ng [Lugar ng Trabaho]. (Ipaliwanag gamit ang Chinese o banyagang wika. Kailangan ng dayuhan pumirma at ilagay ang finger print.)

Halimbawa: 【Ako, (pangalan ng dayuhan), ay sumasang-ayong lumipat mula ○○ job service center papuntang ○○ job service center】。

□2.變更「希望工作類別」繼續公告。(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

 範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○工變更為○○工繼續公告】.

□2. Paunawa sa pagpalit ng [Uri ng Trabaho]. (Ipaliwanag gamit ang Chinese o banyagang wika. Kailangan ng dayuhan pumirma at ilagay ang finger print.)

 範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○工變更為○○工繼續公告】。

Halimbawa: 【Ako, (pangalan ng dayuhan), ay sumasang-ayong lumipat mula ○○ papuntang ○○ 】.

說明： (請填寫)

Dahilan: (Isulat)

外國人簽章： (簽名、蓋章或捺指印，須清晰)

Lagda ng Dayuhan: (Lagda, Stamp, o Finger Print. Kailangang malinaw)

茲委託受委託人代為辦理前揭事項，如有任何偽造不實，願負一切法律責任。

Ipinapagkatiwala ko sa representate na isaayos ang mga sumusunod na bagay sa aking ngalan. Sa oras na may palsipikasyon o kasinungalingan, handa akong pasanin ang anumang ligal na responsibilidad.

**此致** **勞動部勞動力發展署高屏澎東分署**

 Taos-Puso Kaohsiung-Pingtung-Penghu-Taitung Regional Branch

Workforce Development Agency Ministry of Labor

申請人/公司名稱：

Pangalan ng Aplikante/Kumpanya:

請加蓋申請人

/公司大小章

負 責 人：

Tagapamahala:

身分證字號/護照號碼/統一編號：

ID Number/Pasaporte/Unified Number:

地 址：

Address:

電 話：

Telepono:

……………………………………………………………………………

公司名稱：

請加蓋公司

大小章

 Kumpanya:

負 責 人：

Tagapamahala:

統一編號：

Unified Number:

許可證號：

 Numero ng Permit:

地 址：

Address:

電 話：

Telepono:

………………………………………………………………………………

承 辦 人：

Undertaker:

請加蓋承辦人印章

身分證字號：

ID Number:

電 話：

Telepono:

中華民國 年 月 日

 Taon　　 Buwan　　 Araw

請加蓋承辦人印章